

Senator / Sénateur James S. Cowan**Quarter/Trimestre : April 1, 2014 – June 30, 2014 / 1 avril 2014 – 30 juin 2014****Regular Travel* / Déplacements réguliers***

Dates	Purpose/ But (s)	Total
4/1/2014 - 4/4/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,133.90 / 1 133,90 \$
4/7/2014-4/11/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$2,051.95 / 2 051,95 \$
4/7/2014-4/11/2014	Other/Autre	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
4/24/2014-4/25/2014	Other/Autre	\$1,675.35 / 1 675,35 \$
4/24/2014-4/25/2014	Other/Autre	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
4/29/2014-5/2/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,985.75 / 1 985,75 \$
4/29/2014-5/2/2014	Other/Autre	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
5/5/2014-5/8/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,988.20 / 1 988,20 \$
5/13/2014-5/14/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$994.40 / 994,40 \$
5/27/2014-5/28/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$150.70 / 150,70 \$
5/26/2014-5/26/2014	Other/Autre	\$805.00 / 805.00 \$

6/2/2014-6/13/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$2,211.85 / 2 211,85 \$
6/2/2014-6/2/2014	Other/Autre	\$805.00 / 805,00 \$
6/13/2014-6/13/2014	Other/Autre	\$805.00 / 805,00 \$
6/16/2014-6/19/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,945.40 / 1 945,40 \$
6/20/2014-6/21/2014	Other/Autre	\$1,641.40 / 1 641,40 \$
	TOTAL	\$23,023.90/ 23 023,90 \$

**Regular travel for Senator: Travel between the senator's province/territory of appointment and the National Capital Region.*

**Déplacements réguliers pour un sénateur : un déplacement entre la province ou le territoire de résidence et la région de la capitale nationale.*

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/1/2014
End date / Date de fin	4/4/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Ottawa -Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$805.00 / 805,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$22.80 / 22,80 \$

Meals / Repas et effets connexes	\$306.10 / 306,10 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	Returned from Parliamentary Session/ Retour d'une session du Parlement

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/7/2014
End date / Date de fin	4/11/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$45.60 / 45,60 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$396.35 / 396,35 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/7/2014
End date / Date de fin	4/11/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax

Air fare / Tarifs aériens	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	
Meals / Repas et effets connexes	
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/24/2014
End date / Date de fin	4/25/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax – Ottawa – Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,495.00/ 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$45.60/ 45,60 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$134.75/ 134,75 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	Attended the funeral of the Rt. Hon. Herb Gray and to attend meetings to discuss the Supreme Court of Canada Reference on the Senate./ A assisté aux funérailles du très honorable Herb Gray ainsi que des réunions pour discuter au sujet de la Référence au Sénat par la Cour Suprême du Canada.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/24/2014

End date / Date de fin	4/25/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,610.00/ 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	
Meals / Repas et effets connexes	
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/29/2014
End date / Date de fin	5/2/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,610.00/ 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$85.60/ 85,60 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$290.15/ 290,15 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	4/29/2014
End date / Date de fin	5/2/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax - Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,610.00/ 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	
Meals / Repas et effets connexes	
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	5/5/2014
End date / Date de fin	5/8/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,610.00/ 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$45.60/ 45,60 \$

Meals / Repas et effets connexes	\$332.60/ 332,60 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	5/13/2014
End date / Date de fin	5/14/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax - Ottawa
Air fare / Tarifs aériens	\$747.50/ 747,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$65.00/ 65,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$181.90/ 181,90 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	5/26/2014
End date / Date de fin	5/26/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax – Ottawa

Air fare / Tarifs aériens	\$805.00 / 805,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	
Other transportation / Autre transport	
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	5/27/2014
End date / Date de fin	5/28/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Ottawa
Air fare / Tarifs aériens	
Other transportation / Autre transport	
Meals / Repas et effets connexes	\$150.70/ 150,70 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	6/2/2014
End date / Date de fin	6/13/2014

Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$45.60 / 45,60 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$671.25 / 671,25 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	6/2/2014
End date / Date de fin	6/2/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax – Ottawa
Air fare / Tarifs aériens	\$805.00 / 805,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	
Other transportation / Autre transport	
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	6/13/2014
End date / Date de fin	6/13/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax – Ottawa
Air fare / Tarifs aériens	\$805.00 / 805,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	
Other transportation / Autre transport	
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	6/16/2014
End date / Date de fin	6/19/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax – Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,495.00/ 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$145.00/ 145,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$305.40/ 305,40 \$

Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel*/ Déplacements réguliers*	
Start date / Date de début	6/20/2014
End date / Date de fin	6/21/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Halifax - Ottawa - Halifax
Air fare / Tarifs aériens	\$1,495.00/ 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$80.60/ 80,60 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$65.80/ 65,80 \$
Employee Name / Nom de l'employé	
Comments / Commentaire	Returned to Ottawa on the 20 th of June to meet with staff to assign tasks prior to the start of the Parliamentary summer break, and to complete needed paperwork in his office prior to that break. / Le Sénateur Cowan est retourné à Ottawa le 20 juin pour rencontrer son personnel afin d'assigner des tâches avant le début du congé d'été du Parlement, et afin de compléter des documents dans son bureau avant ce congé.

Special Travel * Déplacements spéciaux*

Dates	Purpose/But (s)	Total
5/29/2014-5/31/2014	Roundtable /Table ronde	\$2,694.00 / 2 694,00 \$
5/29/2014- 5/31/2014	Other/Autre	\$2,101.88 / 2 101.88 \$
5/29/2014-5/31/2014	Roundtable /Table ronde	\$715.26 / 715,26 \$
	TOTAL	\$5,511.14 / 5 511,14 \$

**Special travel for Senator: All other categories of travel: provincial/territorial; regional; national and international.*

**Déplacements spéciaux pour un sénateur: toutes les autres catégories de déplacements : dans les provinces ou les territoires, au pays et à l'étranger*

Senator / Sénateur James S. Cowan

Special Travel* / Déplacements spéciaux*	
Start date / Date de début	5/29/2014
End date / Date de fin	5/31/2014
Purpose / But(s)	Roundtable / Table ronde
Disclosed for / Divulcation pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Destination(s)	Ottawa - Montreal - Halifax
Air Fare / Tarifs aériens	\$2,101.88 / 2 101,88 \$
Other transports / Autre transport	\$102.80 / 102,80 \$
Accommodation / Hébergement	\$321.32 / 321,32 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$168.00 / 168,00 \$
Employee name / Nom de l'employé	

	As a guest lecturer, Senator Cowan led an all day workshop entitled, ‘The Senate: Lapdog or Watchdog?’ on May 30th at Concordia University and then delivered an address to faculty and students in the evening. / Le Sénateur Cowan était un conférencier invité à l’atelier intitulé «The Senate: Lapdog or Watchdog?» à l’université Concordia le 30 mai. Il a aussi prononcé un discours aux membres de la faculté et aux étudiants en soirée.
--	--

Senator / Sénateur James S. Cowan

Special Travel* / Déplacements spéciaux*	
Start date / Date de début	5/29/2014
End date / Date de fin	5/31/2014
Purpose / But(s)	Roundtable/ Table ronde
Disclosed for / Divulgence pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Destination(s)	Ottawa - Montreal - Ottawa
Air Fare / Tarifs aériens	\$2,101.88 / 2 101,88 \$
Other transports / Autre transport	
Accommodation / Hébergement	Please note that accommodation cost for this trip is listed in Senator Cowan’s travel expense claim, listed above this one. / SVP noter que les frais d’hébergements pour ce voyage sont indiqués dans les dépenses de Sénateur Cowan, dans le formulaire ci-dessus.
Meals / Repas et effets connexes	
Employee name / Nom de l’employé	
Comments / Commentaires	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Special Travel* / Déplacements spéciaux*	
Start date / Date de début	5/29/2014
End date / Date de fin	5/31/2014
Purpose / But(s)	Rountable / Table ronde
Disclosed for / Divulgence pour	Employee
Destination(s)	Ottawa - Montreal - Ottawa

Air Fare / Tarifs aériens	
Other transports / Autre transport	\$185.76 / 185,76 \$
Accommodation / Hébergement	\$392.70 / 392,70 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$136.80 / 136,80 \$
Employee name / Nom de l'employé	Barbara Kagedan
Comments / Commentaires	As Senator Cowan's Senior Policy Advisor, Barbara Kagedan accompanied Senator Cowan to Montreal on the 29th of May. She helped prepare the briefing materials for Senator Cowan and acted as a resource person for both him and other participants. / Barbara Kagedan, la conseillère principale en politiques pour le Sénateur Cowan, a accompagné le Sénateur à Montréal le 29 mai. Elle a contribué à la préparation de documents d'information pour le Sénateur Cowan et a agi comme personne-ressource pour ce dernier ainsi que pour d'autres participants.

Hospitality / Frais d'accueil

Dates	Purpose/ But (s)	Total
4/25/2014	Breakfast / Petit déjeuner	\$51.98/ 51,98 \$
5/27/2014	Breakfast / Petit déjeuner	\$70.15/ 70,15 \$
6/2/2014	Lunch / Déjeuner	\$117.88/ 117,88 \$
6/3/2014	Dinner / Dîner	\$102.28 / 102,28 \$
6/4/2014	Breakfast / Petit déjeuner	\$33.23 / 33,23 \$
6/9/2014	Lunch / Déjeuner	\$55.56 / 55,56 \$
	TOTAL	\$431.08/ 431,08 \$

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	4/25/2014
End date / Date de fin	4/25/2014
Event description / Description de l'évènement	Breakfast / Petit déjeuner
Location / Emplacement	Lord Elgin, Grille 41, Ottawa, ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1, 1
Cost / Coût	\$51.98/ 51,98 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate Reform / Réunion pour discuter au sujet de la réforme du Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	5/27/2014
End date / Date de fin	5/27/2014
Event description / Description de l'évènement	Breakfast / Petit déjeuner
Location / Emplacement	The Westin Hotel, Daly's, Ottawa, ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1, 1
Cost / Coût	\$70.15 / 70,15 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate Liberal Open Caucus and Open Question Period initiatives. / Réunion pour discuter au sujet d'initiatives du caucus ouvert libéral du Sénat et la période des questions ouverte.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	6/2/2014
End date / Date de fin	6/2/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	Parliamentary Restaurant, Ottawa ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1, 2
Cost / Coût	\$117.88/ 117,88 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate Liberal Open Caucus initiatives. / Réunion afin de discuter au sujet d'initiatives du caucus ouvert libéral du Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	6/3/2014
End date / Date de fin	6/3/2014
Event description / Description de l'évènement	Dinner / Dîner
Location / Emplacement	Parliamentary Restaurant, Ottawa, ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1, 1
Cost / Coût	\$102.28 / 102,28 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate Liberal Open Caucus initiatives. / Réunion afin de discuter au sujet d'initiatives du caucus ouvert libéral du Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
-------------------------------	--

Start date / Date de début	6/4/2014
End date / Date de fin	6/4/2014
Event description / Description de l'évènement	Breakfast / Petit déjeuner
Location / Emplacement	The Bay Street Bistro, Ottawa, ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1, 1
Cost / Coût	\$33.23/ 33,23 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss the Senate Liberal Caucus initiatives. / Réunion afin de discuter à propos d'initiatives du caucus libéral du Sénat.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	6/9/2014
End date / Date de fin	6/9/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	Parliamentary Restaurant, Ottawa ON
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1, 1
Cost / Coût	\$55.56 / 55,56 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate Reform and Senate Liberal Open Caucus. / Réunion afin de discuter au sujet de la réforme du Sénat et au sujet du caucus ouvert libéral du Sénat.